

TD

الأمم المتحدة

Distr.  
LIMITED

TD/B/WG.3/L.7  
15 March 1994  
ARABIC  
Original: ENGLISH

مؤتمر الأمم المتحدة  
للتجارة والتنمية



مجلس التجارة والتنمية  
الفريق العامل المخصص للخبرات  
المقارنة في مجال الخصخصة  
الدورة الرابعة  
جنيف، ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٤  
البند ٦ من جدول الأعمال المؤقت

اعتماد تقرير الفريق العامل المخصص المقدم إلى مجلس التجارة والتنمية

مشروع التقرير النهائي للفريق العامل المخصص  
للخبرات المقارنة في مجال الخصخصة

نص مقدم من رئيس الفريق العامل المخصص

المحتويات

<u>الفصل</u>		<u>الفقرات</u>	<u>الصفحة</u>
أولاً-	مقدمة	١٠-١	٢
ثانياً-	تقييم	١٤-١١	٦
	ألف - حالة تنفيذ برنامج العمل	١١	٦
	باء - تقييم أساليب العمل والنتائج المحققة	١٤-١٢	٦
ثالثاً-	الاستنتاجات والتوصيات	١٩-١٥	٨
	ألف - نشر النتائج	١٥	٨
	باء - المساعدة التقنية وغيرها من أشكال		
	المساعدة	١٨-١٦	٨
	جيم - العمل المقبل	١٩	٩

المرفقات

الأول-	اختصاصات	١٠
الثاني-	قائمة العروض القطرية والورقات المقدمة من أعضاء أفرقة الخبراء	١٢
الثالث-	تقارير الفريق العامل المخصص والوثائق التي أعدتها الأمانة	١٥
الرابع-	قائمة بأعضاء أفرقة الخبراء	١٧

## أولا - مقدمة

١- أنشأ مجلس التجارة والتنمية الفريق العامل المخصص للخبرات المقارنة في مجال التخصصية وذلك بموجب مقرره ٢٩٨ (د-٢٨) وفقا للفقرة ٧٩ من التزام كرتاخينا. وقد اسندت إلى الفريق العامل المخصص، وفقا لاختصاصاته حسبما اعتمدها المجلس (انظر المرفق الأول)، مهمة استعراض خبرات البلدان في مجال التخصصية، والنظر في الأهداف المتوسطة الأجل والطويلة الأجل لعمليات التخصصية والعوامل المتصلة بتصميم برامج التخصصية وتنفيذها، وصياغة العناصر الأساسية الواجب النظر فيها لدى وضع برامج وخطط التخصصية، والعمل كمحفل مخصص لعرض البرامج والخطط الوطنية للتخصصية وكذلك لتبادل المعلومات ذات الصلة ونشرها.

٢- وعقد الفريق العامل المخصص أربع دورات على مدى ١٦ شهرا، وذلك على النحو التالي: الدورة الأولى من ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢؛ والدورة الثانية من ٧ إلى ١١ حزيران/يونيه ١٩٩٢؛ والدورة الثالثة من ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢؛ والدورة الرابعة من ٥ إلى ٨ نيسان/أبريل ١٩٩٤.

٣- وقد استفاد الفريق العامل المخصص من المشاركة النشطة لممثلين وخبراء من البلدان الأعضاء فيه وعددها ٥١ بلدا وكذلك من البلدان المشاركة بصفة مراقب وعددها ٢٩ بلدا. والبلدان الأعضاء هي: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، ألمانيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، إيطاليا، باكستان، البرازيل، البرتغال، بلجيكا، بنغلاديش، بولندا، تايلند، تركيا، تونس، الجزائر، الجماهيرية العربية الليبية، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا، الدانمرك، رومانيا، زامبيا، زيمبابوي، سري لانكا، سلوفاكيا، السنغال، شيلي، الصين، العراق، غانا، غينيا، فرنسا، فنلندا، كوبا، كوت ديفوار، كولومبيا، لبنان، ماليزيا، مصر، المغرب، المكسيك، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، ميانمار، النرويج، نيجيريا، هندوراس، هنغاريا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، اليونان.

٤- أما البلدان المشاركة بصفة مراقب فهي: اثيوبيا، الأردن، أرمينيا، اسبانيا، استراليا، اسرائيل، أفغانستان، اكوادور، أندونيسيا، أوروغواي، ايرلندا، باراغواي، بلغاريا، بنما، بوتان، بوليفيا، بيرو، ترينيداد وتوباغو، جمهورية تنزانيا المتحدة، الجمهورية العربية السورية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، السلفادور، سلوفينيا، سنغافورة، السويد، الفلبين، فنزويلا، فييت نام، قطر، الكاميرون، كندا، ليتوانيا، مدغشقر، موزامبيق، النمسا، نيبال، النيجر، نيوزيلندا، الهند.

٥- كما استفاد الفريق العامل المخصص من حضور ومشاركة خبراء من وكالات متخصصة مثل البنك الدولي، وصندوق النقد الدولي، ومكتب العمل الدولي، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، وبرنامج الأمم

المتحدة الإنمائي، ومنظمة الصحة العالمية، ومنظمات حكومية دولية مثل الجماعة الأوروبية، ومنظمة الوحدة الأفريقية، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، وأمانة الكومنولث، واللجنة الاستشارية القانونية الآسيوية - الأفريقية، ومنظمات غير حكومية منها غرفة التجارة الدولية، والاتحاد الدولي لنقابات العمال الحرة، والهيئة الدولية للخدمات العامة، والتحالف التعاوني الدولي، والاتحاد الدولي للنقل البري، والجمعية العالمية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة، والاتحاد العالمي لنقابات العمال، والاتحاد العالمي لرابطات الأمم المتحدة، واتحاد النقل الجوي الدولي.

٦- وقد تم تقديم دراسات أو عروض قطرية بشأن الخصخصة من قبل البلدان التالية: الأرجنتين، الأردن، استراليا، إسرائيل، ألمانيا، اندونيسيا، باكستان، البرازيل، البرتغال، بلغاريا، بولندا، بيرو، تايلند، تركيا، تونس، جامايكا، الجمهورية التشيكية، جمهورية تنزانيا المتحدة، جمهورية كوريا، رومانيا، سري لانكا، سلوفاكيا، سلوفينيا، السنغال، السويد، الصين، غانا، فرنسا، الفلبين، فنزويلا، فنلندا، فيجي، كندا، كولومبيا، ليتوانيا، ماليزيا، مصر، المغرب، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية، النيجر، نيجيريا، نيوزيلندا، هنغاريا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، اليونان. وبالإضافة إلى ذلك، قدمت حكومة النرويج ورقة أعدها خبراء استشاريون نرويجيون بشأن موضوع "الخصخصة والبيئة". وعلاوة على ذلك، تم تقديم مساهمات كتابية من قبل الخبراء المشاركين في أعمال الفريق العامل المخصص كأعضاء في أفرقة الخبراء. وترد في المرفق الثاني قائمة كاملة بالمساهمات القطرية والورقات التي أعدها أعضاء أفرقة الخبراء.

٧- وفي الدورة الأولى للفريق العامل المخصص (٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢)، ركز الفريق على مختلف جوانب تصميم وتنفيذ برامج الخصخصة ونتائجها، بما في ذلك في جملة أمور دور الدولة، وآثار البيئة الاقتصادية الكلية على الخصخصة، وأهداف الخصخصة واستراتيجيتها، واختيار المؤسسات لأغراض تصفية الاستثمار، ونتائج الخصخصة في مختلف البلدان. كما اعتمد برنامج عمل الفريق العامل المخصص.

٨- وفي الدورة الثانية (٧ إلى ١١ حزيران/يونيه ١٩٩٢)، بحث الفريق العامل بتعمق أهداف الخصخصة كجزء من استراتيجية شاملة لتعزيز روح المبادرة الخاصة وتنمية القطاع الخاص وعلاقة هذه الأهداف بأساليب الخصخصة وتمويلها. كما تم في عمليات تبادل الآراء بحث مختلف خيارات الخصخصة المرتبطة وغير المرتبطة بتصفية الاستثمار، وتعزيز الشفافية والمساءلة في عملية الخصخصة، وإعادة تشكيل المؤسسات العامة قبل تصفية الاستثمار، وتقييم الأصول، والاكتتاب ومختلف جوانب ومصادر التمويل لأغراض عمليات الخصخصة.

٩- وفي الدورة الثالثة (٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر - ٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢)، بحث الفريق العامل بتعمق المسائل المعقدة المتمثلة في المنافسة وتنظيم الاحتكارات المخصصة، وبحث مواضيع مثل التنظيم

الاقتصادي، والحدود القصوى للأسعار والأرباح، والارتباط بالشبكات المتعمدة للمرافق العامة، والتنمية الخاصة للهياكل الأساسية، والعطاءات التنافسية. كما ناقش بإسهاب الأثر الاجتماعي للخصخصة وتدابير الدعم المتصلة بالجوانب الاجتماعية وبحث، في هذا الصدد، دمج الاعتبارات الاجتماعية في استراتيجيات الخصخصة، وأثر الخصخصة على شروط العمل والأمن الوظيفي، وتوفير الهياكل الأساسية والخدمات العامة، وتأمين رفاه المستهلك، فضلاً عن تدابير الدعم الاجتماعي بما في ذلك تدابير التعويض، والتدريب وإعادة التدريب وإسداء المشورة بشأن العمل، والمساعدة في انتقال العمال إلى مواقع أخرى وتوليد فرص العمل من خلال تشجيع روح المبادرة وتنمية المؤسسات.

١٠- وفي الدورة الرابعة (٥ إلى ٨ نيسان/أبريل ١٩٩٤) ناقش الفريق العامل الجوانب البيئية للخصخصة، وعملية خصخصة صناديق المعاشات التقاعدية، وبحث نتائج الجهود التي بذلها الفريق العامل المخصص على مدى الأشهر الـ ١٦ الماضية. وأثنى على الأمانة لإعدادها مجموعة من العناصر الإرشادية للنظر فيها لدى صياغة برامج الخصخصة (TD/B/WG.3/7/14) التي سترفق بهذا التقرير) استناداً إلى عمل الفريق العامل المخصص.

## ثانيا - تقييم

### ألف - حالة تنفيذ برنامج العمل

١١- من المجالات التي يشملها برنامج العمل الذي اعتمدته الفريق العامل المخصص، هناك عدد من القضايا التي لا يزال يتعين النظر فيها. وهذه تشمل:

#### [يستكمل حسب الاقتضاء]

وبالإضافة إلى ذلك، هناك عدد من المواضيع الإضافية التي اقترحها خبراء وطنيون لمتابعة النظر فيها، ومن بينها...

#### [يستكمل حسب الاقتضاء]

### باء - تقييم أساليب العمل والنتائج المحققة

١٢- إن الشكل الذي اختير لدورات الفريق العامل المخصص كان ناجحا للغاية، إذ يركز على عقد الجلسات غير الرسمية، وإجراء مناقشات تديرها أفرقة الخبراء بشأن مواضيع رئيسية محددة، وإجراء عمليات تبادل للآراء فيما بين الخبراء الوطنيين، بما في ذلك المشاركون منهم كأعضاء في أفرقة الخبراء. وقد تمت الاستفادة في المناقشات من أعضاء أفرقة الخبراء الذين شاركوا بصفتهم الشخصية. وبالإضافة إلى ما قدمه هؤلاء من مساهمات كتابية قيمة، فقد جلبوا معهم خبرة واسعة وتجارب عملية غنية في مجال التخصص (انظر المرفق الرابع للاطلاع على قائمة كاملة بالخبراء المشاركين في الدورة). وهؤلاء الخبراء الذين اختيروا كأعضاء في أفرقة لمعالجة كل موضوع من المواضيع على حدة يمثلون جميع المناطق الجغرافية مع تفاوت واسع في الحالات القطرية. وقد أسهمت هذه الصيغة المتمثلة في إجراء حوار غير رسمي متعمق بمساعدة أفرقة الخبراء في إشاعة بيئة بناءة جدا خالية من المجادلات العنيفة مما هيا لجميع الدورات جوا ايجابيا يتيح التأمل والتفكير.

١٣- ومن أجل مساعدة الفريق العامل المخصص في أعماله، أعدت الأمانة عددا من التقارير وورقات القضايا الممتازة، ومن بينها: "تصميم برامج التخصص وتنفيذها ونتائجها: استعراض للتجارب الوطنية لمختلف البلدان" استنادا إلى الدراسات والعروض القطرية الـ ٤٧؛ و"النظر بتعمق فيما يلي: ١' المنافسة وتنظيم الاحتكارات التي انتقلت ملكيتها إلى القطاع الخاص و٢' الأثر الاجتماعي وتدابير الدعم المتصلة بالجوانب الاجتماعية؛ و"القضايا المتصلة بما يلي: (أ) التخصص والبيئة و(ب) تخصص صناديق المعاشات

التقاعدية؛ و"العناصر الإرشادية الواجب النظر فيها لدى صياغة برامج الخصخصة". وعلاوة على ذلك، أصدرت الأمانة ثلاثة منشورات تتسم بقيمة عملية كبيرة: "دليل مراكز التنسيق الوطنية المعنية بالخصخصة"؛ و"ببليوغرافيا مشروحة بعنوان "إعادة تشكيل المؤسسات العامة وخصخصتها - استقصاء للمؤلفات الحديثة"؛ ووثيقة بعنوان "الأنشطة المضطلع بها من قبل المنظمات الدولية في مجال الخصخصة" استنادا إلى الردود المقدمة على استبيان الأونكتاد. وبالإضافة إلى ذلك، أعدت الأمانة ملخصات شاملة للمناقشات المتعمقة وعمليات تبادل الآراء التي أجراها الفريق العامل المخصص. وهذه الملخصات التي لقيت استحسان المشتركين مستنسخة في تقارير الفريق العامل المخصص. وفيما يتعلق بملخص المناقشة حول الأثر الاجتماعي للخصخصة وتدابير الدعم المتصلة بالجوانب الاجتماعية، اعتبر الخبراء الوطنيون هذا الملخص أول بيان شامل بالقضايا التي ينطوي عليها الأمر. وعلاوة على ذلك، اقترح أن يتم إرسال هذا الملخص، مع الوثائق الأخرى ذات الصلة، كمساهمة إلى مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية الذي سيعقد في عام ١٩٩٥. ويتضمن المرفق الثالث قائمة كاملة بالوثائق التي أعدتها الأمانة وتقارير الفريق العامل المخصص.

١٤- إن المناقشات الفنية والبناءة والعروض القطرية الشاملة والتوضيحية، والورقات التقنية الممتازة التي قدمها أعضاء أفرقة الخبراء، والوثائق الموضوعية ذات النوعية العالية التي أعدتها الأمانة قد أسهمت جميعها في تمكين الفريق العامل المخصص من تحقيق نتائج ملموسة وإيجابية جدا. وقد ثبت أن الاستنتاجات التي تم التوصل إليها بشأن طائفة واسعة من المواضيع فضلا عن العناصر المستمدة من الدروس المستفادة والأفكار المستخلصة من الخبرات الوطنية في مجال الخصخصة كانت بالغة القيمة في تحديد التدابير التي تنطوي عليها عملية الخصخصة والعوامل التي يمكن أن تؤثر تأثيرا حقيقيا في تحسين تصميم وتنفيذ برامج الخصخصة ونتائجها. ومن المشجع ملاحظة أن الوثائق الشاملة التي نتجت عن عمل الفريق العامل المخصص والنتائج التي تحققت قد استخدمت بالفعل من قبل البلدان وذلك، على سبيل المثال، في أعمال البحوث وفي صياغة ورقات السياسة العامة. وفي مجال مقدّم مثل مجال الخصخصة، لا ينطوي التشديد على أهمية هذه الانجازات على أية مفالة.

### ثالثا - الاستنتاجات والتوصيات

#### ألف - نشر النتائج

١٥ - يقرر الفريق العامل المخصص أن تعمم على الحكومات والوكالات المعنية بالخصخصة الوثيقة المعنونة "عناصر إرشادية للنظر فيها لدى وضع برامج الخصخصة" وذلك كي تستخدمها حسب مقتضى الحال آخذة في اعتبارها الحالات القطرية الخاصة بها. ويقرر الفريق العامل المخصص كذلك أن يتم إرسال تقاريره إلى مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية كي ينظر فيها حسب الاقتضاء.

#### باء - المساعدة التقنية وغيرها من أشكال المساعدة

١٦ - يلاحظ الفريق العامل المخصص من تقرير الأمانة بشأن "تصميم برامج الخصخصة وتنفيذها ونتائجها: استعراض للتجارب الوطنية لمختلف البلدان" (TD/B/WG.3/...) ومن العروض الوطنية أن المؤسسات المالية المتعددة الأطراف وكذلك الوكالات المانحة الثنائية قدمت أنواعا مختلفة من المساعدة المالية والتقنية للبلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية لدعم الأنشطة المضطلع بها في مختلف مراحل عملية الخصخصة. وفي هذا الصدد، يتسم الدور المحتمل للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة فيما يتعلق بتعزيز الدينامية الاقتصادية وتوفير فرص العمل بأهمية خاصة. ويوصي الفريق العامل المخصص بأن ينظر مجتمع المانحين في تعزيز ما يقدمه من مساعدة من أجل الاستجابة على نحو فعال لاحتياجات هذه البلدان.

١٧ - ويوصي الفريق العامل المخصص بأن يتم تعزيز المساعدة التقنية في المجالات التالية:

#### [يستكمل حسب الاقتضاء]

١٨ - ويلاحظ الفريق العامل المخصص المبادرة التي قامت بها أمانة الأونكتاد لتعزيز أنشطة تعاونها التقني في مجال الخصخصة، آخذة في اعتبارها طلبات البلدان النامية والبلدان التي يمر اقتصادها بمرحلة انتقالية، من أجل نشر النتائج الملموسة التي حققها الفريق العامل المخصص، ويدعو المانحين المحتملين إلى النظر بصورة إيجابية في طلبات أمانة الأونكتاد لتمويل هذه الأنشطة.



جيم - العمل المقبل

١٩ - يسلم الفريق العامل المخصص بأن هناك حاجة للاضطلاع بالمزيد من العمل في المجالات التالية:  
ويقدم التوصيات التالية إلى المجلس:

[يستكمل حسب الاقتضاء]

## المرفق الأول اختصاصات

### الفريق العامل المخصص للخبرات المقارنة في مجال الخصخصة

عملا بقرار الجمعية العامة ١٩٩٥ (د - ١٩) بصيغته المعدلة، والوثيقة "شراكة جديدة من أجل التنمية: التزام كرتاخينا" التي اعتمدها مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية في دورته الثامنة ينشئ مجلس التجارة والتنمية فريقا عاملا مخصصا للخبرات المقارنة في مجال الخصخصة تسند له الاختصاصات التالية:

- ١- استعراض خبرات البلدان في مجال الخصخصة.
- ٢- النظر في الأهداف المتوسطة الأجل والطويلة الأجل لعمليات الخصخصة آخذا في اعتباره العوامل ذات الصلة، بما في ذلك تنوع أوضاع البلدان، بغية تشجيع زيادة الكفاءة في الأنشطة الاقتصادية؛ وزيادة فعالية توزيع الموارد والدينامية والقدرة على المنافسة من خلال إعادة تشكيل المؤسسات أو القطاعات الاقتصادية أو كليهما؛ وخلق فرص العمل؛ وتوزيع الاستحقاقات الاجتماعية والتنمية الاقتصادية عموما.
- ٣- النظر في العوامل المتصلة بتصميم برامج الخصخصة وتنفيذها، ولا سيما التنمية العامة للقطاع الخاص؛ ودور الدولة ولا سيما دورها في تحديد الإطار القانوني والتنظيمي للخصخصة، ونطاق العملية وخطاها؛ ومعايير اختيار المؤسسات التي ستجري خصخصتها؛ والعلاقة بين الخصخصة والأسواق المالية المحلية؛ والاستثمارات الأجنبية؛ والهيكل الأساسية؛ والقدرة الإدارية؛ وأنماط الملكية والسيطرة عليها؛ وأداء الشركات والمنافسة؛ وتحمس العاملين؛ والوعي العام ودعم الجمهور؛ وآليات خلق فرص العمل؛ وعموما العلاقات مع برامج التنمية الاجتماعية.
- ٤- صياغة عناصر أساسية، بوصفها مبادئ توجيهية ممكنة لواضعي السياسة العامة، للنظر فيها عند وضع برامج وخطط الخصخصة.
- ٥- العمل كمحفل لعرض البرامج والخطط الوطنية للخصخصة وكذلك لتبادل المعلومات ذات الصلة ونشرها. وفي هذا الصدد ينبغي للفريق العامل المخصص أن يلتزم من البلدان المهتمة بتقديم معلومات عن خبراتها الوطنية والاستفادة من خبرة القوى الفاعلة غير الحكومية ودرايتها الفنية، ولا سيما المؤسسات وال نقابات والمجتمع الأكاديمي.

- ٦- ينبغي أن يجري عمل الفريق العامل في تتابع متدرج وفقا للفقرات ٤٩ الى ٦٠ من التزام كرتاخينا. وتمشيا مع ماهو منصوص عليه في التزام كرتاخينا، ولا سيما في الفقرتين ١٨ و٤٧، ينبغي للفريق العامل مراعاة الحاجة لتشجيع التوافق الدولي حول مبادئ واستراتيجيات العمل في مجال السياسة العامة على الصعيدين الوطني والدولي لتحسين الآفاق الانمائية المرتقبة في الدول الأعضاء ولا سيما البلدان النامية. وينبغي له كذلك أن يوفر محفلا لتبادل الخبرات بين الدول الأعضاء لتمكينها من استخلاص الدروس المناسبة لصياغة وتنفيذ السياسات العامة على الصعيدين الوطني والدولي وللتعاون الاقتصادي الدولي.
- ٧- يتعين على الفريق العامل أن يراعي في عمله المراعاة الواجبة تنوع أوضاع وتجارب البلدان. ويمكن أن يستند في عمله على استعراضات قطرية تجريها الأمانة وأن يلتبس من البلدان المعنية تقديم دراسات عن تجاربها الوطنية. ويمكنه كذلك، بحسب القضية المطروحة التماس مشاركة القوى الفاعلة غير الحكومية والاستفادة من تجاربها وخبراتها ولا سيما الشركات والنقابات والدوائر الأكاديمية والمنظمات غير الحكومية فضلا عن ممثلي المؤسسات الدولية.
- ٨- يتعين على الفريق العامل تحديد المجالات التي ينبغي أن يتم فيها تعزيز التعاون التقني وذلك للنظر في هذه المجالات.
- ٩- يتوجب تنسيق أعمال الفريق العامل مع اللجان والأفرقة العاملة الأخرى.
- ١٠- ينبغي أن يكون عمل الفريق العامل مكملا لعمل الهيئات الدولية الأخرى مع الحرص على عدم حدوث أي ازدواج.
- ١١- يجوز للفريق العامل أن يوصي بأن ينظر المجلس في إنشاء أفرقة خبراء.
- ١٢- ينجز الفريق العامل عمله خلال سنتين من اعتماد اختصاصاته. ويجوز له أن يقدم تقارير مرحلية ويرفع تقريرا نهائيا عن نتائج أعماله إلى مجلس التجارة والتنمية.
- ١٣- يقوم المجلس بالبت في تواتر دورات الفريق العامل وفقا للإجراءات القائمة المتعلقة بالجدول الزمني للاجتماعات. وينبغي أن تكون مدة الدورات خمسة أيام أو أقل.

## المرفق الثاني

## قائمة العروض القطرية والورقات المقدمة من أعضاء أفرقة الخبراء

List of country presentations:SymbolsLanguages

UNCTAD/DSD/Misc.9	Presentation of national experiences with privatization:	English/French
	Argentina	
	Czech Republic	
	France	
	Germany	
	Greece	
	Hungary	
	Korea, Republic of	
	Malaysia	
	Poland	
	Senegal	
	Tunisia	
	Tanzania, United Republic of	
	United States of America	
TD/B/WG.3/Misc.41	Country presentations and statements:	
	China	English
	Israel	English
	Japan (JNR Reform)	English
	Slovenia	English
	Romania	English
	United Kingdom (The UK experience of telecommunications regulation)	English
TD/B/WG.3/Misc.2	Venezuela	English/Spanish
TD/B/WG.3/Misc.3	Jordan	Arabic/English
TD/B/WG.3/Misc.4	Peru	English/Spanish
TD/B/WG.3/Misc.5	Colombia	English/Spanish
" " /Add.1	"	English/Spanish
" " /Rev.1	"	Spanish
TD/B/WG.3/Misc.6	Australia	English
TD/B/WG.3/Misc.7	Bulgaria	English
TD/B/WG.3/Misc.8	Finland	English
TD/B/WG.3/Misc.9	Germany	English
" /Add.1	"	"
TD/B/WG.3/Misc.10	Indonesia	English
TD/B/WG.3/Misc.11	Jamaica	English
TD/B/WG.3/Misc.12	Lithuania	English
TD/B/WG.3/Misc.13	Morocco	English
TD/B/WG.3/Misc.14	Netherlands	English
" /Add.1	"	"

TD/B/WG.3/Misc.15	New Zealand	English
TD/B/WG.3/Misc.16	Poland	English
TD/B/WG.3/Misc.17	Portugal	English
TD/B/WG.3/Misc.18	Thailand	English
TD/B/WG.3/Misc.19	Turkey	English
TD/B/WG.3/Misc.20	United Kingdom	English
TD/B/WG.3/Misc.21	France	French
TD/B/WG.3/Misc.22	Niger	French
TD/B/WG.3/Misc.24	Sri Lanka	English
TD/B/WG.3/Misc.25	Ghana	English
TD/B/WG.3/Misc.26	Nigeria	English
TD/B/WG.3/Misc.27	Republic of Korea	English
TD/B/WG.3/Misc.28	Egypt	English
TD/B/WG.3/Misc.29	Brazil	English
" /Add.1	"	"
TD/B/WG.3/Misc.31	United States of America	English
TD/B/WG.3/Misc.32	Greece	English
TD/B/WG.3/Misc.33	The Philippines	English
TD/B/WG.3/Misc.34	Pakistan	English
TD/B/WG.3/Misc.35	Sweden	English
TD/B/WG.3/Misc.37	Slovakia	English
TD/B/WG.3/Misc.38	Canada	English
TD/B/WG.3/Misc.40	Fiji	English
TD/B/WG.3/Misc.39	Norway	English
	(Privatization and the environment)	

List of panellists papers

Techniques and financing of privatization

Amb.Dr. J.C. Sanchez Arnau	Argentina	Privatization in Argentina
Mr. Thomas Janicki	Germany	Techniques and financing of privatization - some basic observations from the German perspective
Mr. Tissa J.M. Jayasinghe	Sri Lanka	Techniques and financing of privatization: Guidelines
Dr. G. F. Mbowe	Tanzania	Transitional support to reforming enterprises
Mr. Neil Murdoch	United States	Techniques and financing of privatization
Dr. Alexandre D. Radygin	Russian Federation	Russian model of privatization

Competition and regulation

Ms. Khamarzan Ahmed Meah	Malaysia	Competition and regulation
Mr. Adrian van der Ven	Netherlands	Competition and the regulation of privatized and corporatized monopolies in the Netherlands
Mr. James A. Waddell	United States	Infrastructure privatization
Mr. Pierre Guislain	World Bank	Divestiture of State enterprises - an overview of the legal framework
Mr. Andrzej Szablewski	Poland	Restructuring and regulatory reform in the Polish energy sector
Mr. Lucas Danho	Côte d'Ivoire	Privatisation du service de télécommunications en Côte d'Ivoire - Problèmes et approches de solutions

Social aspects of privatization

Mr. Brendan Martin	ICFTU/PSI	Towards a new privatization paradigm
Mr. Tissa J.M. Jayasinghe	Sri Lanka	The social impact of privatization
Mr. Jorge Botero	Acción Internacional	Impact of non-governmental organizations on the development of informal economic sectors in Latin America

المرفق الثالث

تقارير الفريق العامل المخصص والوثائق التي أعدتها الأمانة

الرموز

- ١- تقارير الفريق العامل المخصص للخبرات المقارنة في مجال التخصصية:  
TD/B/WG.3/5 تقرير الفريق العامل المخصص للخبرات المقارنة في مجال التخصصية عن دورته الأولى (باللغات الست)  
TD/B/WG.3/9 تقرير الفريق العامل المخصص للخبرات المقارنة في مجال التخصصية عن دورته الثانية (باللغات الست)  
TD/B/WG.3/13 تقرير الفريق العامل المخصص للخبرات المقارنة في مجال التخصصية عن دورته الثالثة (باللغات الست)

- ٢- تقارير ومذكرات من إعداد أمانة الأونكتاد:  
TD/B/WG.3/7 تصميم برامج التخصصية وتنفيذها ونتائجها: استعراض للخبرات الوطنية لمختلف البلدان (باللغات الست)  
Rev.1 و Rev.2 تقرير من إعداد أمانة الأونكتاد  
TD/B/WG.3/11 النظر بتعمق فيما يلي:  
(باللغات الست) '١' المنافسة وتنظيم الاحتكارات التي انتقلت ملكيتها إلى القطاع الخاص  
'٢' الأثر الاجتماعي وتدابير الدعم المتصلة بالجوانب الاجتماعية

ورقة قضايا من إعداد أمانة الأونكتاد

- TD/B/WG.3/7/Rev.2/Add.1 قضايا تتصل بما يلي:  
(أ) التخصصية والبيئة (باللغات الست)  
(ب) تخصصية صناديق المعاشات التقاعدية

مذكرة من إعداد أمانة الأونكتاد

٣- وثائق أساسية

- UNCTAD/DSD/Misc.6 إعادة تشكيل المؤسسات العامة وتخصصتها - بيبليوغرافيا  
(بالانكليزية) مشروحة من إعداد أمانة الأونكتاد

- UNCTAD/DSD/Misc.8/Rev.2  
(بالانكليزية)  
دليل مراكز التنسيق الوطنية المعنية بالخصخصة من إعداد أمانة  
الأونكتاد
- UNCTAD/DSD/Misc.23/Add.1  
(بالانكليزية)  
الأنشطة المضطلع بها من قبل المنظمات الدولية في مجال الخصخصة  
الردود على استبيان الأونكتاد
- UNCTAD/DSD/Misc.11  
(بالانكليزية)  
إعادة تشكيل المؤسسات العامة وخصخصتها - استقصاء للمؤلفات  
الحديثة من إعداد أمانة الأونكتاد



المرفق الرابع  
قائمة بأعضاء أفرقة الخبراء

الدورة الثانية (٧-١١ حزيران/يونيه ١٩٩٢):

Embajador Dr. Juan Carlos Sanchez Arnau  
Subsecretario de Privatizaciones  
Ministerio de Economica y Obras Publicas  
Hipolito Yrigoyen 250  
Piso No. 9, Oficina 935  
Buenos Aires, Argentina

Mr. Thomas Janicki  
Head, Competition Policy Division  
Federal Ministry of Economics  
Villemombier Str. 76  
D-5300 Bonn, Germany

Mr. Tissa J.M. Jayasinghe  
Director, Commercialization Division  
Ministry of Finance  
Room No. 55, Ground Floor  
Galle Face Secretariat  
Colombo 1, Sri Lanka

Dr. G.F. Mbowe  
Chairman, Presidential Commission on Privatization  
Ministry of Finance  
Dar-es-Salaam, Tanzania

Mr. Neil Murdoch  
Senior Manager  
Price Waterhouse  
International Privatization Group  
1801 K St. N.W.  
Washington, D.C. 20006, USA

Dr. Alexandre D. Radygin  
Chief of Privatization Division  
Institute for Economy in Transition  
5 Ogarev Street  
103009 Moscow  
Russian Federation

الدورة الثالثة (٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر - ٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢):

الفريق المعني بالمنافسة والتنظيم

Amb. Dr. Juan Carlos Sanchez Arnau  
Chief of Advisory Staff,  
Ministry of Economy  
Buenos Aires, Argentina

M. Lucas Danho  
Vice-Président  
Comité de privatisation et de restructuration du secteur parapublic  
Coordinateur de la Cellule Technique  
Cabinet du Premier Ministre  
Abidjan, Côte d'Ivoire

Ms. Khamarzan Ahmed Meah  
Economic Planning Unit  
Prime Minister's Department  
Jalan Dato Onn  
50502 Kuala Lumpur, Malaysia

Mr. Andrzej Szablewski  
Anti-monopoly Office  
Place Powstancow  
00-950 Warsaw 1, Poland

Mr. Adrian van der Ven  
Ministry of Finance  
Korte Voorhout 7  
Postbus 20201  
2500 EE Den Haag, Netherlands

Mr. James A. Waddell  
Executive Director  
Price Waterhouse  
International Privatization Group  
1801 K St. N.W.  
Washington, D.C. 20006, USA

الفريق المعني بتدابير الدعم الاجتماعي

Dr. Zoltan Roman  
President  
Hungarian Small Business Association  
1021 Szeher UT 7  
Budapest, Hungary

Mr. Tissa J.M. Jayasinghe  
Director, Commercialization Division  
Ministry of Finance  
Room No. 55, Ground Floor  
Galle Face Secretariat  
Colombo 1, Sri Lanka

M. Bechir Essid  
Directeur chargé de la Privatisation  
Direction des entreprises publiques  
Premier Ministère

Mr. Pierre Guislain  
World Bank  
Senior Private Sector Development Specialist  
Washington, USA

Mr. Rolf van der Hoeven  
Project Manager  
International Labour Office  
Interdepartmental Project on Employment and Structural Adjustment  
4, route des Morillons  
1211 Genève 22, Switzerland

Mr. Brendan Martin  
(for ICFTU/PSI)  
Director  
Public World  
5 - 11 Worship Street  
London EC2A 2BH, United Kingdom

Mr. Jorge Botero  
(for Accion Internacional)  
Fundacion Tierra Nueva  
Calle 92, 7 - 30  
Bogota, Colombia

-----